

從“于/於”用法上的變化看複合詞“於是”的產生

楊世鐵

淮北師範大學

1. 引言

1.1.

現代漢語中由“於”構成的複合詞很多，如：～今、～是、便～、瀕～、處～、等～、對～、甘～、敢～、歸～、過～、基～、急～、鑿～、居～、苦～、樂～、善～、適～、屬～、限～、易～、勇～、由～、在～、至～、忠～、終～，¹其中使用頻率最高的要算“於是”。據《現代漢語頻率詞典》，“於是”的使用頻次為307次，它在現代漢語8000個常用詞中排在607位（頻率級次為455），比其他任何一個由“於”構成的複合詞排位都要高。²這個由“於”構成的、在現代漢語中很常用的“於是”究竟起源於何時，之後經過了怎樣的發展，最後又在何時形成，等等，是漢語史學者很感興趣的話題。

1.2.

“于是”的“于”傳世文獻常寫作“於”，因此，“于是”也寫作“於是”。對於這兩個“于是/於是”，有的學者把它們分開來區別對待，認為“于是”是複音虛詞，“於是”既有慣用詞組的用法又有複音虛詞的用法。（詳見中國社會科學院語言研究所古代漢語研究室1999: 766-767, 778-779）但是楊伯峻（1981: 296, 302）和何樂士、敖鏡浩等（1985: 734-735）把它們看作同一個單位，認為它有兩個意義：一是連詞，一是詞組。這兩個“于是/於是”之間到底是一種甚麼關係，這是研究連詞“於是”起源時必須要作出解釋的一個問題。

¹ 以上詞語見北京語言學院語言教學研究所編（1986）。又，除“適于”外，其他詞語也見於中國社會科學院語言研究所編（2005）。

² 頻次指某個詞在所調查的語料中出現的總次數。其他幾個比較常見的詞的頻次如下：“終于”——201次，“至于”——136次，“等于”——75次，“在于”——70次，“善于”——57次，“敢于”——38次。